

## NARIADENIA

## DELEGOVANÉ NARIADENIE KOMISIE (EÚ) č. 310/2012

z 21. decembra 2011,

ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie (ES) č. 1569/2007, ktorým sa ustanovuje mechanizmus určovania rovnocennosti účtovných štandardov uplatňovaných emitentmi cenných papierov tretích krajín podľa smerníc Európskeho parlamentu a Rady 2003/71/ES a 2004/109/ES

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

podľa smernice 2003/71/ES spolu úzko súvisia, je vhodné, aby sa rovnaké kritériá určovania rovnocennosti uplatňovali v rámci oboch smerníc.

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na smernicu 2003/71/ES Európskeho parlamentu a Rady zo 4. novembra 2003 o prospekte, ktorý sa zverejňuje pri verejnej ponuke cenných papierov alebo ich prijatí na obchodovanie, a o zmene a doplnení smernice 2001/34/ES<sup>(1)</sup>, a najmä na jej článok 20 ods. 3 prvý pododsek,

so zreteľom na smernicu Európskeho parlamentu a Rady 2004/109/ES z 15. decembra 2004 o harmonizácii požiadaviek na transparentnosť v súvislosti s informáciami o emitentoch, ktorých cenné papiere sú prijaté na obchodovanie na regulovanom trhu, a ktorou sa mení a dopĺňa smernica 2001/34/ES<sup>(2)</sup>, a najmä na jej článok 23 ods. 4 štvrtý pododsek,

keďže:

(1) V článku 23 ods. 4 smernice 2004/109/ES sa požaduje, aby Komisia ustanovila mechanizmus na určenie rovnocennosti informácií vyžadovaných v súlade s touto smernicou. Od Komisie sa požaduje, aby prijala opatrenia s cieľom stanoviť všeobecné kritériá určovania rovnocennosti, pokiaľ ide o účtovné štandardy dôležité pre emitentov z viacerých krajín. V článku 23 ods. 4 smernice 2004/109/ES sa takisto požaduje, aby Komisia prijala rozhodnutia o rovnocennosti účtovných štandardov používaných emitentmi z tretích krajín, pričom tento článok Komisii umožňuje povoliť použitie účtovných štandardov tretích krajín počas primeraného prechodného obdobia. Keďže informácie požadované podľa smernice 2004/109/ES a informácie požadované

(2) V súlade s tým sa v nariadení Komisie (ES) č. 1569/2007<sup>(3)</sup> stanovili podmienky pre prijatie účtovných štandardov tretej krajiny na obmedzený čas a ich platnosť vyprší 31. decembra 2011.

(3) Komisia zhodnotila užitočnosť a fungovanie mechanizmu rovnocennosti a dospela k záveru, že by bolo vhodné predĺžiť jeho platnosť o tri roky do 31. decembra 2014. Keďže 31. decembra 2011 skončilo obdobie, na ktoré Komisia zaviedla podmienky na zaručenie rovnocennosti všeobecne uznávaných účtovných zásad (Generally Accepted Accounting Principles, GAAP) tretích krajín, toto nariadenie by sa malo uplatňovať od 1. januára 2012. Toto predĺženie je potrebné na poskytnutie právnej istoty emitentom z príslušných tretích krajín, ktorých cenné papiere sú kótované v Únii, a s cieľom vyhnúť sa riziku, že by museli zladzovať svoje finančné závierky s medzinárodnými štandardmi finančného výkazníctva (International Financial Reporting Standards, IFRS). Poskytnutie retroaktivity tak zmierňuje každé prípadné dodatočné zaťaženie dotknutých emitentov.

(4) Komisia by mala posúdiť rovnocennosť účtovných štandardov tretej krajiny buď na základe žiadosti príslušného orgánu členského štátu, žiadosti orgánu v tretej krajine zodpovedného za účtovné štandardy alebo za dohľad nad trhom, alebo z vlastnej iniciatívy s cieľom zabezpečiť, že rovnocennosť účtovných štandardov tretej krajiny sa určí vo všetkých prípadoch podstatných pre trhy Únie. Komisia by mala konzultovať s Európskym orgánom pre cenné papiere a trhy (European Securities and Markets Authority, ESMA) o odborných aspektoch posúdenia rovnocennosti príslušných účtovných štandardov. Emitentom z Únie by sa malo tiež povoliť používať v dotknutej tretej krajine IFRS prijaté v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1606/2002<sup>(4)</sup>.

(<sup>1</sup>) Ú. v. EÚ L 345, 31.12.2003, s. 64.

(<sup>2</sup>) Ú. v. EÚ L 390, 31.12.2004, s. 38.

(<sup>3</sup>) Ú. v. EÚ L 340, 22.12.2007, s. 66.

(<sup>4</sup>) Ú. v. ES L 243, 11.9.2002, s. 1.

- (5) Nariadenie (ES) č. 1569/2007 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť a doplniť,

štandardy finančného výkazníctva do 31. decembra 2014 a v príslušnej tretej krajine sa vykonávajú účinné opatrenia, aby sa do uvedeného dátumu zabezpečilo včasné a úplné vykonávanie.

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

#### Článok 1

Článok 4 nariadenia (ES) č. 1569/2007 sa nahrádza takto:

„Článok 4

#### **Podmienky akceptácie účtovných štandardov tretej krajiny na obmedzené obdobie**

1. Emitentom z tretích krajín sa môže povoliť používať finančné správy vypracované v súlade s účtovnými štandardmi tretej krajiny s cieľom vyhovieť povinnostiam podľa smernice 2004/109/ES a odchylné od článku 35 ods. 5 nariadenia (ES) č. 809/2004 poskytovať historické finančné informácie v súlade s uvedeným nariadením v období od 31. decembra 2008 najneskôr do 31. decembra 2014 v prípadoch, keď:

a) orgán tretej krajiny zodpovedný za príslušné vnútroštátne účtovné štandardy sa verejne zaviazal zladať svoje štandardy s medzinárodnými štandardmi finančného výkazníctva najneskôr do 31. decembra 2014 a sú splnené tieto dve podmienky:

i) orgán tretej krajiny zodpovedný za príslušné vnútroštátne účtovné štandardy zriadil uskutočniteľný a ucelený konvergenčný program, ktorý možno ukončiť do 31. decembra 2014;

ii) konvergenčný program sa naozaj a bez odkladu realizuje a na jeho realizáciu sú pridelené potrebné zdroje;

b) orgán tretej krajiny zodpovedný za príslušné vnútroštátne účtovné štandardy sa verejne zaviazal prijať medzinárodné

2. Všetky rozhodnutia podľa odseku 1 o povolení ďalšieho prijímania finančných správ vypracovaných v súlade s účtovnými štandardmi tretej krajiny sa prijímajú v súlade s postupom uvedeným v článku 24 smernice 2003/71/ES a článku 27 ods. 2 smernice 2004/109/ES.

3. Komisia v prípadoch, keď povolí ďalšie prijímanie finančných správ vypracovaných v súlade s účtovnými štandardmi tretej krajiny v súlade s odsekom 1, pravidelne preveruje, či podmienky ustanovené v písmene a) a prípadne b) sú naďalej splnené a podáva príslušné správy Európskemu parlamentu.

4. Ak podmienky v odseku 1 písm. a) alebo b) nie sú splnené, Komisia prijme rozhodnutie v súlade s postupom uvedeným v článku 24 smernice 2003/71/ES a článku 27 ods. 2 smernice 2004/109/ES, pričom svoje rozhodnutie vzhľadom na dané účtovné štandardy zmení a doplní podľa odseku 1.

5. Komisia pri dosahovaní súladu s týmto článkom najprv konzultuje s Európskym orgánom pre cenné papiere a trhy (ESMA) o konvergenčnom programe alebo prípadne o pokroku pri zavádzaní IFRS.“

#### Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť tretím dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

Uplatňuje sa od 1. januára 2012.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 21. decembra 2011

Za Komisiu  
predseda  
José Manuel BARROSO